

蒙纳士 终于重 焕活力!

一座座大门再度敞开——在图书馆、美术馆、文娛中心、游泳馆、健身房、青少年服务中心、游戏小组和垃圾中转站,所有工作人员再次见到大家都喜笑颜开。能再次开门迎接大家,感觉真是太棒了!

如大家所知,自7月很多场所不得不关门谢客以来,许多情况发生了很大变化。现在大家到访时需要登记,并且卫生局长令还要求我们在某些场所检查访客的疫苗接种状态。

包括水上活动中心和图书馆在内的各处场所都将安排礼宾员帮助大家登记,并会设立指示牌帮助大家了解来访流程。到访时首先接待大家的是礼宾员。我们的工作人员会协助大家慢慢适应新方式。此时,让我们都多一点耐心,多一份宽容,共同努力,确保人人都可享受安全的环境和顺畅的体验。

随着蒙纳士重新开放,各地商家也在召唤大家前来品尝久违的餐饮美食,我们还为节庆季规划了遍及蒙纳士各处的每日精彩活动。圣诞节的温馨氛围将笼罩蒙纳士,届时将会见到四处表演的圣诞故事人物、五彩灯光秀以及笑呵呵的圣诞老人出现在孩子们的面前。






一月份,我们的“夏日节目”将继续在各地公园举办小规模文化表演,为街区奏响动人的音乐,再次点燃欢声笑语。1月26日将举行澳大利亚国庆日活动,2月底,连续数日且一向人气爆棚的克莱顿节也值得大家期待。

欲了解更多信息:  www.monash.vic.gov.au
 9518 3555

行政长官 Andi Diamond博士 及礼宾员 Angelene Shannon 期待早日迎接大家到来!

11月/12月的公报信息截至11月11日提交付印时为最新信息。

欲了解市议会服务的最新动态的最佳方式是通过:

 www.monash.vic.gov.au  @cityofmonash  @MonashCouncil



市长寄言 前市长 Brian Little

这是我担任市长期间最后一次撰写专栏——11月9日获选的新市长将在2021/22年度带领蒙纳士继续前进。

一年前我当选市长时，我们刚刚结束封城，当时似乎有望实现复苏。没有人知道我们会在2021年再次遭受病例攀升、艰难封城和新冠变异病毒大肆传播的迎头痛击。

担任市长这一年的艰辛，远超我的预想。不过，担任大家的市长绝对是莫大的荣幸，共渡难关的经历尤其弥足珍贵。

市议会行政长官及全体员工应对疫情封锁的积极作为，令我倍感骄傲。每个人都奋起冲上前线——其中有发挥主导作用的新冠疫情控制小组，有领导社区支持工作的社区应对小组，还有蒙纳士行动小组不辞辛劳，组织健身房和游泳馆的人手为受困老人送饭。

我们市议会的员工找到了全新方式为民众服务——比如图书馆的工作人员在维持图书馆线上运行的同

时，还想出了一套安全的防疫办法，为家家户户递送书籍，并与送餐服务团队合作，向孤独的市民送去了图书馆爱心包；母婴服务团队则大力开办线上学习班、游戏组，故事会和看视频活动。

特别值得一提的是，可持续发展小组以无接触方式向620户人家发放了种子包和蜜蜂养殖包，以及120个在丛林保护区制作小鸚鵡和迷你蝙蝠巢穴用的套件。这里要特别感谢沟通小组，疫情期间的信息瞬息变化，政府指令随时更改，全靠他们日复一日有效传达。

我们至今已取得了一些非凡成就。大家翘首以盼的奥克利文娱中心经过改造，现已重新开放；市议会宣布将在格伦韦弗利高尔夫球场旁边斥资2670万澳元新建一座综合网球场；签署了“每个年龄都很重要”(EveryAge Counts)宣传运动的誓言，以此反对忽视老年人和反对歧视，并参加了线下“约翰·蒙纳士爵士奖”颁奖仪式，表彰志愿者们的无私奉献。

我在此感谢副市长 Shane McCluskey 及各位议员的鼎力支持。

感谢杰出的行政长官 Andi Diamond领导的市议会行政团队的辛勤工作，以及随时协助我的每一位市议会工作人员。

我非常感谢家人的支持，感谢蒙纳士人民在过去一年里展现出的坚韧不拔的精神。



“大胆说出来” 反对暴力 16 天行动

11月25日(反对暴力侵害女性国际日)至12月10日(人权日)是国际年度“反性别暴力16天行动期”。

性别暴力给家庭和社区都带来严重危害，这个运动的焦点就在于呼吁大家采取切实方法阻止性别暴力行为。

维多利亚州政府开展的“尊重女性：大胆说出来”运动为期16天，鼓励个人、社区和组织在目睹无礼、骚扰和性别歧视的行为时勇于发声并进行干预。只有敢于说出来，我们才能在暴力行为发生之前及时制止。

性别平等顾问委员会在市议会官方网站举例说明了如何大胆发声。欢迎了解更多活动信息，包括面向体育俱乐部成员提供的免费培训班，以及和作家 Jess Hill 的见面会。

欲了解更多信息：

www.monash.vic.gov.au/16-days-of-activism

蒙纳士文娱中心 (开放时间*)

293 Springvale Road, Glen Waverley

奥克利服务中心 (开放时间*)

3 Atherton Road, Oakleigh

*查看蒙纳士官方网站，了解节假日期间各场所的开放时间。



下列市议会服务设施将于12月24日(周五)中午12:00关闭：

蒙纳士文娱中心、奥克利服务中心、蒙纳士垃圾中转站、蒙纳士美术馆、蒙纳士图书馆全部6个分馆以及3处水上活动中心。



9518 3555 mail@monash.vic.gov.au www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務(適用於聽障與言語障礙人士) 1800 555 660

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481

澳大利亚邮局已通知12月投递服务将有延误。现将11月/12月公报合并为12页扩充版，以减少投递问题。

©2021 蒙纳士市议会版权所有。保留所有权利。以任何形式复制均需要市议会书面批准。



@



2

市长寄言

市长 Stuart James

我非常荣幸二度当选蒙纳士市长，感谢各位议员同僚投下信任的一票。

我首次任此职是在 2019 年底到 2020 年的大部分时间，在此期间遇到了诸多棘手情况。新冠疫情首先在格伦韦弗利爆发，而后波及到其它地方，当时我们对后来会出现的情况以及如何应对几乎毫无所知。但在这一时期，广大社区和政府团队展现出坚韧不拔的精神和强大的力量，让我学到了很多，大家对此也深有体会。

今年，当我们在学习与新冠病毒共存的同时，我的焦点在于恢复正常生活。我们要帮助商家找回失去的一切，鼓励大家重回美食街和购物区，把人气和活力带回这座城市。

通过与群众交谈，我切实感受到，能够再次与家人朋友见面，再次回到社区大家庭的怀抱，是多么令人迫不及待。从我的孩子们身上可以看到，他们和我们一样兴奋不已。

无论是为孤立无援的人士提供膳食，还是为无家可归的人士安排食宿，抑或是关怀问候老年居民，市政会都时

刻准备着为广大市民提供服务、安排线上活动项目和服务，尽心尽力地予以支持，一如既往。

未来一年，还有许多重要项目亟待展开，包括：

- » 向州政府倡导尽早确定拨款，用于延长 Westall Road，使其对接蒙纳士高速公路
- » 增加奥克利活动中心的固定露天餐饮设施
- » 与郊区列车环线管理局 (SRLA) 合作，确保克莱顿、蒙纳士和格伦韦弗利车站能为我们的社区创造出欣欣向荣的小区
- » 改进面向年轻父母和幼儿的服务。

今年，我们曾问大家：你想象中的蒙纳士在 2040 年会是什么样子？你们表示，想要生活在一个“多予少取”，将富余分享的社区，同时借助多元并存，民众健康，团结和睦达到繁荣兴旺。你们想要一个引领创新与可持续发展的城市，而最重要的是人人在这里都有归属感。我愿为此竭诚奋斗，我们的议员也是如此。



防疫限制放松之后，许多人重新燃起对生活的热情，对于曾经认为理所当然的事情多了一分热爱。接下来的 12 个月内，我希望大家能够多多和大家见面。

敬请关注 [f @crstuartjames](#) 或者我的账号 [@crstuartjames](#)，和我一起踏上建设蒙纳士的旅程！

市议会下次会议

市议会下次会议将于 11 月 30 日 (周二) 晚上 7:00 召开。会议议程将于 11 月 25 日 (周五) 下午 5:30 公布在市议会网站上。

蒙纳士居民和纳税人可在会议上提问，有关问题须在 11 月 30 日 (周二) 下午 2:00 之前提交给市议会。

十二月的市议会会议将于 12 月 14 日 (周二) 晚上 7:00 召开，议程将于 12 月 9 日 (周四) 下午 5:30 公布。如有问题，请在 12 月 14 日下午 2:00 之前提交。

会议面对公众开放，需符合新冠防疫措施要求和卫生部长命令。大家也可以通过市议会的直播观看例会，网址

webcast.monash.vic.gov.au

www.monash.vic.gov.au/meetings

☎ 9518 3555



针对《公报》发表意见

市议会将定期审查公共服务，确保满足社区的需求和期望。我们即将审查的是《蒙纳士公报》——对此我们期待听到大家的宝贵意见。

我们想知道大家喜欢在《公报》中读到哪些内容，用哪种方式接收比较方便 (实体纸质版还是电子邮件中附带可打印的电子版链接件，或是报纸版阅读器链接)，以及是否希望在图书馆或邻里之家阅读，等等。

大家可以访问下方链接参加调查。如果需要纸质调查表，请通过下方电子邮箱联系我们进行发送。

完成反馈收集工作后若《公报》的发行有所更改，我们会及时通知大家。我们估计不少人仍然希望收取纸质版《公报》，因此今后会继续提供纸质版。市议会并不打算完全淘汰纸质版《公报》，而是考虑采用混合模式，既通过数字版扩大传播范围，同时亦发行纸质版满足有需要的人群。

欲了解更多信息：[✉ jenny.luzza@monash.vic.gov.au](mailto:jenny.luzza@monash.vic.gov.au)
☎ 9518 3619 [🌐 shape.monash.vic.gov.au/monash-bulletin](http://shape.monash.vic.gov.au/monash-bulletin)





蒙纳士通过“2040年规划与愿景”

10月的例会上通过了指导蒙纳士市议会未来发展的四项计划,从2021年起生效。

在广泛深入的群众参与的基础上,我们听取了大家对于2040年蒙纳士的设想,以及实现目标的办法,为此出台了《社区愿景》、《市议会规划》、《财务规划》和《资产规划》。

通过《社区愿景》及其配套规划是《地方政府法》的关键要求,对此,市议会将重点加强工作透明、责任落实和服务到位。

蒙纳士《社区愿景》反映了本市的各项目标和大众对从现在至2040年的殷切期待。上述四项计

划耗时六个月编制而成,期间开展了大量征询活动,有1300多人积极建言献策。

在此期间,《社区愿景》突出了六大主题:

- » 可持续发展的未来
- » 绿树成荫的城市
- » 便捷的交通出行
- » 完善的邻里服务
- » 强烈的社区意识
- » 团结紧密的社区。

立足长远的《社区愿景》也是我们制定的“四年计划”、“十年期资产与财务规划”的参考资料。《市议会规划》作为中期战略文件,将指导我们在当前的四年议会任期

(2021-2025)内开展各项活动并进行妥善计划。

《市议会规划》设定了四个战略目标,需要我们努力实现:可持续发展的城市;包容的服务;完善的场所;以及良好的治理。

每个战略目标都有对应的策略、优先事项和衡量指标。指标之所以重要,是因为它能够跟踪考核策略的执行进展以及战略目标的实现程度,并向公众及时通报。

欲了解更多信息: ☎ 9518 3555
🌐 shape.monash.vic.gov.au/imagine

推进 BOGONG AVENUE 停车场扩建工程

蒙纳士市议会兑现承诺,正着手升级扩建1-5 Bogong Avenue的多层停车场,以增加格伦韦弗利活动中心的车位。

今年6月,我们接到郊区列车环线管理局(SRLA)通知,郊区列

车环线项目(SRL)一期可能会征用31-39 Montclair Avenue的地块。市议会决定不再推进该地多层停车场的具体规划工作。列车环线的格伦韦弗利站恰好定于格伦韦弗利活动中心(GWAC)。

市议会对于 Bogong Avenue 地块进行了可行性研究,分析了通过加强现有基础设施进行扩建的能力,并证实了可以扩建。

此处停车场位置便利、现时可用且能够扩展,是开发的首选地点,可以进入设计阶段。

市议会已公开招标采购首席顾问一名,负责组建设计小组进行设计。

目前正在进行招标,1月底将公布中标人选。设计的概念图则将于3月提交市议会审查并决定首选一个概念图进行具体设计。

欲了解更多信息:
🌐 www.monash.vic.gov.au/suburban-rail-loop-update-bogong-ave-car-park
☎ 9518 3555



Merry Christmas!



露天经营获得新冠疫情纾困补助

随着维多利亚州重新开放,州政府宣布拨款资助扩大各地的露天餐饮和零售区,帮助商家以安全防疫的方式营业。

市议会已通过州政府的“安全防疫露天经营补助基金”(CSOAF)获得 30 万澳元拨款,用于支持现

有的露天餐饮娱乐区,同时提供机会让其它商家也在露天营业。这项补助不仅面向餐饮接待业,同时还支持创意产业、健身运动(健身房)以及非必需品零售和服务在室外(主要是停车场)营业。

这项补助还有一个额外福利:对于受到疫情严重影响的商家,市议会决定在2022年6月之前免收所有露天营业费。去年我们在闹市区停车场划地出租,用于扩大露天经营,并打算回收屏障续租费。现在,这部分续租费也包括在免收之列。

蒙纳士市议会领取的第二笔拨款是 27.5 万澳元,用来建设半永久和永

久性的露天营业区,以便为受到疫情限制的商家提供支持。

市议会必须在 12 月 20 日前向州政府提交一份详细的《露天营业区规划书》,说明资金用途以及是否符合规定。《规划书》的编制工作已经开始,将提交到 11 月 30 日召开的市议会例会审议。

欲了解更多信息:

☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au



卫生福利计划通过

市议会决心让民众过上健康、幸福、欣欣向荣的好日子生活。

根据《2008 年公共卫生与福利法》(Public Health and Wellbeing Act 2008),市议会每四年制定一份《城市公共卫生与福利计划》,指导解决不同时期社区卫生与福利的当务之急。

《2021-2025 年蒙纳士计划》涵盖了市议会工作的各个领域,详细定义了如何建设一座健康城市。其中阐述了卫生与福利战略的各类优先事项,进而尽量提升蒙纳士民众的健康、幸福和福祉。

经过征询民众意见,市议会于 2021 年 10 月的例会上正式通过了这项计划。

其中确定的领域和对应的优先事项包括:残障人士及其照护者、多元文化群体、环保与气候变化、公共安全、性别平等、LGBTIQ+ 性少数群体、关爱老人、体育与文娱活动、原住民与托雷斯海峡岛民事务、图书馆、邻里之家、无家可归者救济,等等。

该计划已提交州政府审批。

欲了解更多信息:

🌐 www.monash.vic.gov.au/health-plan





议员新闻

议员 Anjalee de Silva

时光如梭,转眼又到了十一月,不知不觉我们的议会任期已满一年!2021年并不顺遂人意,但风雨过后就是彩虹,夏天的到来总是令人充满期待。对于已经接种了新冠疫苗的人士,我要说声谢谢。非常希望接下来的几周,大家都能积极前去接种。接种的人越多,我们才能更加自由地活动,抗疫解封,人人有责。

近期,市议会通过了《市议会规划》和《蒙纳士卫生与福利计划》两份重要战略文件,将指导我们直至2025年的工作。我们在这两份文件中投入了大量心血,不仅采纳了专业人士的意见,更重要的是向广大市民展开了广泛深入的咨询,因此最终能够编制成文,我倍感欣慰。对于所有建言献策者,我感谢你们提出宝贵意见。我们所处的时代出现了诸多迫切需要解决的问题,包括气候变化情况告急、家庭暴力、性别平等、文化多元和社会包容等等,而市议会在两项战略规划书中做出了坚定承诺,勾勒出宏大愿景,其做法堪称楷模。我将气候变化的燃眉之急牢记在心,尽全力确保在规划书中写入了一项承诺,即持续减少社区的温室气体排放,并逐年增加用于社区主动交通(非机动车交通)的资金。此外,过去12个月市议会还做了以下工作:

- » 助力 Makarrata 运动,呼吁讲真相、求正义、促和解,承认 1 月 26 日让许多原住民感到丧失了自己的文化、语言和身份
- » 扩大了太阳能蓄电计划
- » 呼吁维多利亚州政府采取措施,减少木材燃烧造成的空气污染
- » 在松林区新建一个社区中心
- » 在地方政府层面主导解决性骚扰问题
- » 改善公共卫生间的环境,修建无障碍设施,在霍尔姆斯格伦保护区新建一个公共卫生间。

在此,我要衷心感谢大家让我在担任议员的第一年获得如此难忘的充实经历,并取得了出色的成绩。这份工作让我倍感珍惜的一个方面,是它让我有机会和社区的年轻人交流他们对于社区和世界的想法以及期待。能够听到你们亲口说出关心之事,能够为你们的利益四处奔走,确实令我收获良多。美妙的假期即将到来,2022年离我们越来越近,我在此向诸位及你们的家人致以最诚挚的祝福!我期待明年再接再厉,为了大家继续努力奋斗!

如果对于以下方面有任何问题,欢迎随时与我联系:

☎ 0424 679 096 或

✉ Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au

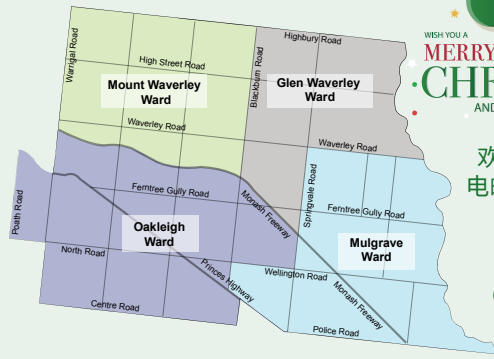
全体议员敬上



WISH YOU A
MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR

欢迎致电或发送电邮给市议员。信函可邮寄至:

PO Box 1
Glen Waverley
VIC 3150



Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
Deputy Mayor
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
Mayor
9518 3524 /
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au



议员新闻

议员 Nicky Luo

自我当选蒙纳士议员, 现已为社区服务了一年。在此期间我接触并走访了大量市民, 这是我极大的荣幸, 我也期待着继续为社区出力, 确保将大家的意见告诉市议会。

在走访过程中, 我深切体会到 2021 年因新冠疫情不断封城严重影响到蒙纳士广大居民和商家的生活与经营。这一年实在艰辛, 影响的不仅是我们的日常生活, 亦影响到了我们的心理健康。

不过, 即便遭遇了今年这样意想不到的变故, 大家仍然在努力做好工作, 并相互给予理解和支持, 为此, 我要感谢各位市民努力遵守防疫规定。撰写本文时我注意到, 维多利亚州符合条件的人口接种率已达到 80%, 这是一个了不起的里程碑, 之后疫苗的接种率还会继续增加, 这令我倍感骄傲。

随着限制放宽, 我们已经开始逐渐回到亲朋好友身边, 一同度过美好时光。我敦促尚未接种疫苗的人们抓紧时间接种, 以便保护自己和社区。

在限制放宽的同时, 市议会已做好十足准备, 支持商家和社团在安全防疫的基础上正常运营。相关信息请参考《防疫纾困计划》: www.monash.vic.gov.au, 或请联系我们。

过去一年里, 不少人就协助管理树木以及市议会的硬质垃圾回收事宜和我联系。这些都属于市议会为社区提供的重大核心服务, 而我很高兴能提供力所能及的帮助。

如果对于树木及其移除许可事宜不清楚, 请务必咨询市议会, 因为所有树木处理都需要事先申请, 再根据《蒙纳士规划方案》的相关地方政策进行评估。

对于硬质垃圾, 市议会每年 7 月至 9 月免费回收, 大家也可以在平时随时预约付费回收服务。

最后, 出门活动一定要遵守防疫安全措施哦!

如果对于以下方面存在问题, 欢迎随时与我联系:

☎ 0451 560 398 或

✉ Nicky.Luo@monash.vic.gov.au



游泳池与水疗池 执照延期



由于疫情限制, 州政府延长了执照审核的截止日期, 现在游泳池与水疗池的业主有更多时间让游泳池和水疗池的安全围栏合规, 顺利通过检查和认证。

业主必须提交其第一份围栏合格证明的最后日期, 将根据注册时确定的游泳池或水疗池的建造日期而定。

新截止日期如下:

- » 1994 年 6 月 30 日或之前建成的游泳池或水疗池, 新截止日期为 2022 年 6 月 1 日
- » 1994 年 7 月 1 日至 2010 年 4 月 30 日期间建成的游泳池或水疗池, 新截止日期为 2023 年 6 月 1 日
- » 2010 年 5 月 1 日至 2020 年 10 月 31 日期间建成的游泳池或水疗池, 新截止日期为 2024 年 6 月 1 日。

2019 年 12 月, 政府修改了《建筑条例》, 引入了新要求来加强私人游泳池或水疗池的安全, 包括业主要在市议会登记。

当时设定的登记截止日期为 2020 年 11 月 1 日。尚未登记其游泳池或水疗池的业主请尽快向市议会申请。如不登记可能会收到市议会最高 363 澳元的违规罚款通知。

业主还须每四年接受一次执业建筑测量师或检查员的检查, 证明安全围栏仍然符合规定。

溺水是导致可预防性幼儿夭折的最常见原因。在维多利亚州, 多数幼儿溺死发生在家庭后院泳池。

欲了解更多信息:

☎ 9518 3555



市议会通过公共卫生间建设策略

市议会通过《公共卫生间建设策略》草案,使蒙纳士各处的公共卫生间更加方便使用。

该策略提议打造一个安全无障碍且维护良好的公共卫生间网络,有利于广大市民的健康和参加活动。

该策略亦概述了提供公共卫生间服务的各方面问题和挑战,确定了远期规划,并提议采取多项措施解决公共卫生间的差距问题。

其中包括一项跨越多年的基建工程计划,每年纳入预算程序,同时新建独立公共卫生间,并开放现有设施供公众使用。

2021年5月至6月,市议会就这项草案进行了社区咨询,收到了700多份答复。

期间确定的主要问题包括清洁、无障碍出入和安全性,广大市民希望有自然采光、环境通风的环保可持续设施。

有人提出安装感应式操作,一些人则提出修建文化包容性卫生间。

欲了解更多信息: ☎ 9518 3555

🌐 shape.monash.vic.gov.au/public-toilet-strategy



妥善管理蒙纳士的动物

市议会通过了《2021-2025年家养动物管理计划》(DAMP),为实现蒙纳士的动物管理政策方向制定了策略框架。

按照要求,各地方议会必须每四年编制一次《家养动物管理计划》。

本市的计划在拍板前经过了两轮社会意见征询。2021年5月开展的社区调查提出了一系列问题,包括动物进入公共休憩空间、家养动物登记和猫扰民的问题,共计177名居民参与了调查,提交了186份答复。

反馈意见包括:

» 以线上和纸质材料结合的方式开展多语种宣传教育

» 为“不拴绳”区域修建围栏,包括将小犬与大犬分开

» 就打扫犬粪便进行宣传教育(强制监督并增设粪便袋)

» 鼓励领养动物

» 动物扰民——包括狗吠和猫入私宅。

2021年8月针对计划草案的进一步咨询过程中,市议会致函涉及动物利益的相关方,包括环保“伙伴”团体、地方兽医、家养动物服务商家、皇家防止虐待动物协会(RSPCA)及各地体育俱乐部。期间共收到36份反馈。

总结反馈发现,一直有群众支持划分专门的锻炼区/狗公园,但也有越来越多的声音反对带狗进入某些公共场地,特别是运动比赛场地和铺设了专用地面的场所,包括塑胶运动场。《计划》要求定期审查“不拴绳”和“拴绳”区域。相关工作将于2022年开始,包括进一步的意见征询。

欲了解更多信息:

☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/dam-plan



2022/23 年度蒙纳士社区拨款计划

市议会再次慷慨解囊!《2022/23 年度蒙纳士社区拨款计划》将划拨逾 250 万澳元支持地方社区组织。

拨给社团、组织和邻里之家的款项,将全部用在有助于加强、改善和造福蒙纳士社区的项目和活动中。

拨款将采取现金和/或实物资助的形式,为满足蒙纳士民众社会、文化、创意和娱乐需求的项目提供资金或物资。

资助类别包括积极活动项目、艺术文化项目、社区活动、社区强化项目以及租用礼堂。

市议会致力于建设打造一个健康强韧的蒙纳士。新冠疫情给广大社区造成了严重影响,因此市议会的支持对恢复项目与活动至关重要。

新一轮的蒙纳士社区拨款将涵盖 2022 年 7 月 1 日至 2023 年 6 月 30 日期间举办的活动。申请将于 2022 年 1 月 27 日(周四)上午 9:00 开始,2022 年 3 月 3 日(周四)下午 2:00 截止。

欲了解更多信息: ☎ 9518 3568

🌐 www.monash.vic.gov.au/community-grants



地方议会携手不再填埋生活垃圾

蒙纳士携手墨尔本东南部的 14 个地方议会成立公司,以先进的垃圾处理方式替代填埋。



该类型公司被称为“专门用途实体”(SPV),常见于多家组织合作的项目。

这个实体叫作“东南城区先进垃圾处理有限公司”,将为加入项目的各议会提供先进的垃圾处理设施,此后生活垃圾均在此处理,不必填埋。

都市垃圾与资源回收集团将协助各议会采购先进的垃圾处理设施。

先进的垃圾处理设施将由维多利亚州环保局进行管理。所有设施都将严格按照法规进行选址、建造和运营,最大限度地降低对环境与人员的风险。

新设施预计可吸引数百万澳元的投资,并在建设期间创造多达 400 个临时岗位和 100 个永久岗位。

我们的新目标是到 2030 年将填埋生活垃圾减少 80%,而该垃圾处理设施将发挥重要作用。

欲了解更多信息:

🌐 www.mwrrg.vic.gov.au

马尔格雷夫保护区体育馆开始升级

维州州长 Daniel Andrews 携联邦社区体育部长 Ros Spence 及蒙纳士前任市长 Brian Little 为马尔格雷夫保护区的多功能体育馆破土。

新任市长 Stuart James、副市长 Tina Samardzija 和议员 Shane McCluskey、Nicky Luo 以及体育俱乐部的几位代表均出席了仪式。

新馆建成后将有四处经改进适宜女性使用的设施,增加保护区的使用量,其中主要是在此租用场地的几家俱乐部——马尔格雷夫足球俱乐部、马尔格雷夫板球俱乐部、东魔足球俱乐部和格伦韦弗利流浪少年足球俱乐部。

通过地方体育拨款基金,市议会从州政府获得了 200 万澳元用于建设该项目,另有 200 万澳元为市议会自筹资金。

升级改造包括翻新扩建老场馆以及改造其它多处保护区,包括铺设正规通道方便出入、增设 20 个车位和新建一个车辆和行人共用的下客区。

新馆将改善现有设施,新建两个男女通用的球员和裁判更衣室,翻新厨房和食堂,增加储物间,新建一个会议室,并增设外部公共卫生间。

项目预计将于 2022 年年中竣工。

维州州长 Daniel Andrews (中)和联邦社区体育部长 Ros Spence 及蒙纳士前任市长 Brian Little。





蒙纳士 12天圣诞 欢庆活动

12月13日至24日

虽然 Jells 公园的蒙纳士烛光颂歌晚会不能按计划举办了,但我们整整 12 天的圣诞欢乐季即将拉开帷幕——五光十色的霓虹彩灯将点亮城市,街头巷尾的艺人巡回表演,圣诞老人会降临图书馆,还有各式各样的趣味比赛活动。

缤纷多彩的活动遍布整个城市,千万不要错过参加娱乐活动的机会!每个人都将玩得尽兴!

欲了解更多信息:

www.monash.vic.gov.au/festivals



走出去 动起来

ACTIVE
MONASH

漫长的等待终于结束!市议会的三处“积极蒙纳士”活动中心现已开放。

下水畅游,去健身房挥汗,参加健体班,或是学一点新鲜事物。

每个人都能玩得尽兴!希望尽早看见大家前来。

这里为儿童、成人和老人分别打造了内容丰富的集体健体班。大家还可以找资深私人教练,重新开启塑身计划。

欲了解更多信息并作出安排:

www.activemonash.com.au

免费 7 天会员

积极蒙纳士计划提供 7 天免费通行证,可以选择畅玩蒙纳士水上娱乐中心、克莱顿水上健康俱乐部和奥克利文娱中心。

每人限兑一次。

欲了解更多信息:

www.activemonash.com.au

奥克利文娱中心新建的体育场现在可以预订临时场地。欢迎大家来几个大灌篮,玩一场无挡板篮球,价格非常实惠。

对于游泳爱好者,每个活动中心都有游泳池满足不同的爱好。



圣诞家庭魔术秀

12月21日(周二)下午 2:00 至 2:50 (Zoom 在线活动)

见识一下 Tim Credible 的神奇圣诞魔术!有他顽皮的小精灵搭档,定会逗得大家笑声连连,乐趣无穷。为 2-10 岁儿童举办的家庭活动。

预约: www.trybooking.com/BUKGN

Zoom 链接将于 12 月 20 日通过电子邮件发送给参与者。

盛夏读书记

入会。借书。畅玩。获奖!

无论哪个年龄的孩子,放暑假也不要忘记读书哦,所以一定要来参加趣味十足的“盛夏读书记”活动。

到当地图书馆报名,领取阅读日志和活动手册,将 12 月 1 日至明年 1 月 31 日读过的书和参加过的活动全部记下来。

享受阅读乐趣的同时还有意想不到的奖品待你赢取!

欲了解更多信息:

www.monlib.vic.gov.au/big-summer-read



蒙纳士 庆典活动季 隆重开幕

我们为大家精心筹备了丰富有趣的活动、比赛和庆典，让大家在新的一年里尽享欢乐。所有活动都将在防疫安全环境下举行。

一月

格伦韦弗利之夜

1月14日、21日和28日及
2月4日下午6:00至晚上9:00

活动中心的亮灯仪式每周举办一次，同时还安排音乐和娱乐节目的巡回表演和固定场地表演。

蒙纳士夏日节目系列

一月的每个周末

夏日节目系列将在城市多处露天场地举办精彩纷呈的现场娱乐活动。届时可以欣赏轻松的声乐，看艺人巡回演出，以及参加街头的快闪互动儿童活动。

澳大利亚国庆日

1月26日上午11:00至下午2:00

澳大利亚国庆日首先将在蒙纳士文娱中心举行公民宣誓仪式，随后将在格伦韦弗利图书馆前院开展免费的社区庆典，美食、娱乐、活动一应俱全。

二月

韦弗利山迷你集市

2月5日(周六)
上午10:00至下午2:00

尝一尝街头摊贩的特色早餐和午餐，到Pimp My Bike学门新手艺，逛一逛手工艺和串珠工坊，参加人体素描班。

Winbourne狗狗汇

2月19日(周六)
上午10:00至下午2:00

带上爱犬到韦弗利山玩耍，除了体验狗狗打扮和狗狗驯化等活动，还有宠物摄影师Pupparazzi为大家拍摄全家福，或者选购精美的狗狗时装和饰品。

克莱顿节

2月25日(周五)至2月27日(周日)

为期几天的节庆活动将在克莱顿多地举行，包括特色工坊与各种节目，巡回表演与街头快闪表演，还有社区艺术、装置艺术和小贩夜市。

克莱顿香辣美食节

2月25日(周五)至3月6日(周日)

活动期间可以享受克莱顿所有加盟餐厅的热辣特惠价，尽情品尝当地的火辣特色。堂食外带均可。

欲了解更多信息：www.monash.vic.gov.au/events

波尼斯摄影奖

恭喜墨尔本艺术家 Lillian O' Neil 的大型拼贴摄影作品荣获威廉和威尼弗里德波尼斯摄影奖的3万澳元奖金！展览至12月5日(周日)。

欢迎光临蒙纳士美术馆：

📍 860 Ferntree Gully Rd, Wheelers Hill

观赏摄影大赛的入围作品，踏上虚拟导览之旅

🌐 www.mga.org.au/bowness-prize

拍摄：Lillian O' NEIL，作品名《Drawing to a close》2020

感谢艺术家和The Commercial(悉尼)艺术团体提供



保护 本地 野生动物



如果您拉网保护家里的果树、菜园或其它植物，网眼尺寸不得超过5毫米 x 5毫米。

拉网一定要注意上方要求。判断方法以手指戳不进去为准。

为了进一步防止树网缠住野生动物，在树木上拉网时一定要绷紧，并固定在树干上。同时建议使用白色网，便于夜行动物在黑夜中看见并躲开。

请拆下不符合要求的网，用袋子装起来，扎好袋口放进垃圾箱，安全处理。

欲了解更多信息：

www.monash.vic.gov.au/tree-netting

3X3 少年 篮球培训班



澳大利亚篮球冠军联赛已成为市议会的合作伙伴，我们将共同开办一项活动，通过积极蒙纳士计划征召 10-12 岁的孩子参加 3x3 篮球培训班，欢迎各位家长为孩子报名。

该项目为参加 3x3 培训班的小球员提供全额补贴机会并教授生活技能。

期间将带领学员通过游戏和理论学习，学会以团队和独立方式处理问题，培养场上和场下的领导能力。

市议会通过积极社区活动科为该培训班提供补贴。

培训班为期八周，共有 30 个名额。报名截至 2021 年 12 月 17 日（周五）。

下载报名表请前往：

www.monash.vic.gov.au/3x3-ready



助力保 护猛鹰鸮



Picture: Ian Moodie

珍禽猛鹰鸮栖息在丹德农溪小径沿线，有时会在晚上带着小鹰鸮潜入蒙纳士觅食，这真是蒙纳士的幸运。

负鼠是猛鹰鸮最喜爱的食物之一。

迪肯大学的研究人员给一些猛鹰鸮做了标记，以便跟踪它们的行动，了解它们的习性。

为了让猛鹰鸮留在蒙纳士，请大家保留大型林荫树，种植本地树种和中型乔木，为它们营造适宜的生存环境。

近期，迪肯大学的研究人员在大墨尔本地区（包括蒙纳士）发现了多只猛鹰鸮尸体，解剖发现其体内鼠药含量非常高，而此药常用于灭鼠诱饵。如果有买鼠药的打算，不要选择含有二代抗凝血剂的产品，因为它在动物体内停留的时间很长，会连带毒害猛鹰鸮之类的食肉动物——猛鹰鸮会因吃了吃过灭鼠药的负鼠而中毒。澳大利亚鸟类生存组织为此发起了宣传运动，劝阻人们使用此类产品。

欲了解更多信息：

www.birdlife.org.au/rodent-control 或
9518 3555



为期两年的 “你好！邻居” 项目圆满落幕

为期两年的由州政府资助的“你好！邻居”项目，开创了一种全新方式，在蒙纳士各地促进社区的团结和睦。

近来疫情的影响让我们的生活迅速发生了巨大变化，要为我们的城市保留住充满活力且繁荣多元的社区，让不同文化背景的人士和睦相处，富有意义的社区互动必不可少。

Photo: Neighbour Community Ambassadors (Andreas, Daphne, Helen, Judson, Tess, Eman, Amit, Lizzy, Jayden, Manal)



该项目的一大特色是委派“蒙纳士社区大使”，为这些文化、语言和宗教各异的大使提供难得的机会，向市议会提出建议并对项目的方向产生影响。社区大使动员各自的人脉深入群众，建立起强大的跨文化联系，分享不同文化的视角和经验，为主流群体建言献策。

欲了解更多关于重大措施的信息，请访问：

www.monash.vic.gov.au/hello-neighbour